

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

INSTRUCTIONS



147-29125(FH12W)

ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ 1000W/2000W ΛΕΥΚΟ

FAN HEATER 1000W/2000W WHITE

220-240V/2000W, 50/60Hz

300-41205(FH12B)

ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ 1000W/2000W ΜΑΥΡΟ

FAN HEATER 1000W/2000W BLACK

220-240V/2000W, 50/60Hz

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας. Σας συνιστούμε να κρατήσετε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Please read these instructions carefully. Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε την υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΑΛΑ ΜΟΝΩΜΕΝΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ Η ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΚΑΙ ΔΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το αερόθερμο.

Συνδέστε το αερόθερμο μόνο σε μονοφασική πρίζα με τάση δικτύου όπως καθορίζεται στην ετικέτα πάνω στο προϊόν. Μην φύγετε από το σπίτι σας ενώ η συσκευή λειτουργεί: βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF (0) και ο θερμοστάτης είναι στην ελάχιστη θέση. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα. Κρατήστε εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κλινოსκεπάσματα, χαρτί, ρούχα, κουρτίνες κλπ τουλάχιστον 100 εκατοστά μακριά από το αερόθερμο.

Αποσυνδέετε πάντα τη θερμάστρα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μην τραβάτε από το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη θερμάστρα. Διατηρείτε την είσοδο και την έξοδο αέρα απαλλαγμένη από αντικείμενα: τουλάχιστον 1 m μπροστά και 50 cm πίσω από τη θερμάστρα. Μην αφήνετε ζώα ή παιδιά να αγγίζουν ή να παίζουν με το αερόθερμο. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η έξοδος αέρα ζεσταίνεται κατά τη λειτουργία (πάνω από 80C0 ή 175F). Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικό αέριο ή ενώ χρησιμοποιείτε εύφλεκτους διαλύτες, βερνίκια ή κόλλα. Κρατήστε το αερόθερμο καθαρό. Μην αφήνετε αντικείμενα να εισέλθουν σε οποιοδήποτε από τα ανοίγματα εξαερισμού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά ή ζημιά στη θερμάστρα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή από ένα εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.

Ο θερμοαντήρας δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από οποιαδήποτε πρίζα.

Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ντους, μπανιέρες, νιπτήρες, πισίνες κ.λπ.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη θερμάστρα σε όρθια θέση.

Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα για να στεγνώσετε τα ρούχα σας. Ποτέ μην εμποδίζετε τις γρίλιες

εισαγωγής και εξαγωγής αέρα(κίνδυνος υπερθέρμανσης).

Ο θερμαντήρας πρέπει να τοποθετηθεί τουλάχιστον 50 cm μακριά από έπιπλα ή άλλα αντικείμενα.

Μην το τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε τοίχους, έπιπλα, κουρτίνες κ.λπ.

Αυτή η συσκευή διαθέτει σύνδεση τύπου Υ. Η αντικατάσταση του καλωδίου πρέπει να ανατεθεί μόνο σε τεχνικό εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, διότι για την εργασία αυτή απαιτούνται ειδικά εργαλεία.

Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από οποιαδήποτε πρίζα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτια μικρότερα από 4m².

Ο θερμαντήρας είναι εφοδιασμένος με μια συσκευή ασφαλείας η οποία θα σβήσει τον θερμαντήρα σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης (π.χ. απόφραξη της εισαγωγής αέρα και γρίλιες εξόδου, κινητήρας αργά ή καθόλου στροφή). Για επαναφορά, αποσυνδέστε το φις από την τροφοδοσία για λίγα λεπτά, αφαιρέστε την αιτία υπερθέρμανσης και στη συνέχεια συνδέστε ξανά τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή δεν απαιτεί εγκατάσταση. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως φορητή συσκευή.

Οι φορητές συσκευές δεν είναι κατάλληλες για χρήση σε μπάνιο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη (δεξιά) δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ρύθμιση.

Καλοκαιρινή λειτουργία (μόνο εξαερισμός): γυρίστε το κουμπί στη ρύθμιση .

Θέρμανση με μειωμένη ισχύ: γυρίστε το κουμπί (δεξιά) στη ρύθμιση I (1000W).

Θέρμανση σε πλήρη ισχύ: στρέψτε το (δεξιά) στη ρύθμιση II (2000W).

Απενεργοποίηση: γυρίστε το κουμπί (αριστερά) στη ρύθμιση 0.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

Όταν το δωμάτιο έχει φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, στρέψτε το δεξί κουμπί του θερμοστάτη (όπου περιλαμβάνεται) σε αριστερόστροφη κατεύθυνση μέχρι το σημείο απενεργοποίησης της συσκευής και όχι πέραν αυτού. Η θερμοκρασία που καθορίζεται με αυτόν τον τρόπο θα ρυθμίζεται αυτόματα και θα διατηρείται σε σταθερό επίπεδο από τον θερμοστάτη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

Καθαρίζετε συχνά τις γρίλιες εισόδου / εξόδου αέρα.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικές σκόνες ή διαλύτες.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: 147-29125 / FH-12					
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗ ΤΙΜΗ	ΜΟΝΑΔΑ	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ	ΜΟΝΑΔΑ
ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ				ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΜΟΝΟΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΘΕΡΜΟΣΥΣΣΩΡΕΥΤΩΝ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
Όνομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	N/A
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	1	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	N/A
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	2	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	N/A
ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	N/A
στην ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	0.0	kW	ΕΙΔΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ/ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ (ΝΑ ΕΠΙΛΕΧΘΕΙ ΜΙΑ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el_{min}	0.0	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
σε κατάσταση αναμονής	el_{st}	0.0	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	ΟΧΙ
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	ΟΧΙ
				ΆΛΛΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ (ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	ΟΧΙ
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοίχτου παραθύρου	ΟΧΙ
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	ΟΧΙ
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	ΟΧΙ
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	ΟΧΙ
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	ΟΧΙ
Στοιχεία επικοινωνίας:	EUROLAMP SA Κάμπος Διαβατών - Διαβατά, Τ.Κ.: 570 08, Θεσσαλονίκη - Ελλάδα				

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE AND HAVE A GOOD LOOK AT THE ILLUSTRATION BEFORE USING THE APPLIANCE.

FOR YOUR OWN SAFETY

Read all instructions before using the fan heater.

Only connect the fan heater to a single-phase socket with a main voltage as specified on the rating plate.

Do not leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in OFF (0) position and the thermostat is in minimum position. Always unplug the appliance.

Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. At least 100cm away from the fan heater.

Always unplug the heater when not in use. Do not pull the cord to unplug the heater.

Keep the air inlet and outlet free from objects: at least 1 m in front and 50 cm behind the heater.

Do not let animals or children touch or play with the fan heater. Pay attention! The air outlet gets hot during operation (more than 80C0, or 175F).

Do not use the fan heater in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.

Keep the fan heater clean. Do not allow any objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire or damage to the heater.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING – In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Heater is not located below a socket-outlet.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

WARNINGS

Do not use the appliance in the vicinity of showers, bath tubs, wash basins, swimming pools, etc. Always use the heater in an upright position.

Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).

The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.

Do not place it up against walls, furniture, furniture, curtains, etc.

This appliance comes with a Y-type connection. Replacement of the cable must be entrusted only a technician authorized by the manufacturer, because such work requires special tools.

The appliance must not be positioned directly underneath socket.

Do not use the appliance while it is functioning in order to avoid overheating with the attendant risk of fire.

Do not use the appliance in rooms less than 4m² area.

The heater is fitted with a safety device which will switch off the heater in case of accidental overheating (eg. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all). To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.

INSTALLATION

The appliance requires no installation; it should be used solely as a portable appliance.

Portable appliances are not suitable for use in a bathroom.

OPERATION

Turn the thermostat knob (right) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.

Summer service (ventilation only): turn the knob to setting Q .

Heating at reduced power: turn the knob (right) to setting I (1000W).

Heating at full power: turn the (right) to setting II (2000W).

Switching off: turn the knob (left) to setting O.

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the right thermostat knob (where included) in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning always remove the plug from the electrical socket.

Clean the air inlet / outlet grilles frequently.

Never use abrasive powders or solvents.

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): 147-29125 / FH-12					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				TYPE OF HEAT INPUT, FOR ELECTRIC STORAGE LOCAL SPACE HEATERS ONLY (SELECT ONE)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	Not applicable
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	Not applicable
At nominal heat output	el _{max}	0.0	kW	TYPE OF HEAT OUTPUT/ROOM TEMPERATURE CONTRAL (SELECT ONE)	
At minimum heat output	el _{min}	0.0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el _{SB}	0.0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	EUROLAMP SA Kampos Diavata / Ionia, P.O. 515 / 570 08, Thessaloniki - Greece				



EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε. ΑΠΟ ΤΗΝ
EUROLAMP ΑΒΕΕ:
ΚΑΜΠΟΣ ΔΙΑΒΑΤΩΝ – ΙΟΝΙΑ
570 08, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τ: 2310 574802
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

IMPORTED IN EU BY
EUROLAMP SA:
KAMPOS DIAVATA - IONIA
570 08, THESSALONIKI - GREECE
T: +30 2310 574802
MADE IN CHINA

info@eurolamp.gr
www.eurolampglobal.com

